



**PROF.UNIV.DR. EMIL SÎRBULESCU (N. 5 IUNIE 1949)**

Profesor la Facultatea de litere, Universitatea din Craiova, conducător de doctorat din 2007 la Școala doctorală „Alexandru Piru” (25 doctori și 13 doctoranzi în stagiul).

**DIRECȚII DE CERCETARE:** LITERATURĂ ENGLEZĂ; LITERATURĂ AMERICANĂ; LITERATURĂ COMPARATĂ; SHAKESPEARE ȘI RENAȘTEREA; ROMANUL AFRO-AMERICAN; TEORIA ȘI PRACTICA TRADUCERII LITERARE.

Emil Sîrbulescu a fost directorul Centrului de cercetare a identităților culturale și lingvistice europene, Facultatea de litere, Universitatea din Craiova (2008-2014), director al Departamentului de Studii Anglo-Americane și Germane, Facultatea de litere, Universitatea din Craiova (2008-2014). A beneficiat de stagii de documentare-cercetare în domeniul literaturii americane, britanice și comparate la: Australian Studies Center, University of Queensland, Brisbane, Australia (iulie 2006); Department of African American Studies, Harvard University, SUA (ian-dec. 1993); Folger Shakespeare Library, Washington, DC (iulie-august 1994); University of South Africa (UNISA), Pretoria, Africa de Sud (august 1997); și Free University, Berlin, Germania (aug. 1991, aug. 1992). Emil Sîrbulescu a efectuat stagii de cercetare în teoria și practica traducerii literare la: Ireland Translation Exchange, Dublin (martie 2008); Baltic center for Writers and Translators, Visby, Gotland, Suedia (martie 2004); Tyrone Guthrie Center, Annaghmakerrig, Irlanda (martie 2001); British Centre for Literary Translation, University of East Anglia, Norwich, UK (martie 1996, martie 2000). Este membru al organizațiilor profesionale CAAR (Collegium for African American Research); ESRA (European Shakespeare Research Association); ISA (International Shakespeare Association); RAAS (Romanian Association of American Studies); ESSE (European Society for the Study of English) și USR (Uniunea Scriitorilor din România – „The Romanian Writers’ Union”). A publicat peste 50 articole în reviste indexate BDI, 15 volume (7 volume ca unic autor, 1 volum editat și 7 volume de traduceri literare); 10 capitole în volume de studii publicate în carti editate în edituri naționale și internaționale de prestigiu. A participat la importante conferințe internaționale: Conferința *Shakespeare 400: the Enigma of Endurance*, 1-3 Octombrie 2016 Yerevan, Armenia. Comunicare: „Stances of Endurance”; CONgreasul Mondial Shakespeare, *Creating and Re-Creating Shakespeare*, Londra și Stratford-upon-Avon, 31 iulie – 6 august 2016. Comunicare: „On the road to manga: from Edith Nesbit’s Home Study Course to Marcia Williams’ *Bravo, Mr Shakespeare*”; Simpozionul internațional *Shakespeare în România, Shakespeare în Lume / Shakespeare in Romania, Shakespeare in the World*, București, 12 - 14 aprilie 2016. Comunicare: „When a provincial theatre turns global: The Craiova Shakespeare Festival”; Conferința Asociației europene pentru cercetarea operei lui Shakespeare (European Shakespeare Research Association) – *Shakespeare’s Europe - Europe’s Shakespeare(s)* – 29 iunie - 2 July 2015, University of Worcester, UK. Comunicare: „A provincial theatre, a one-man show, a one-city show: The Craiova Shakespeare Festival”; A IVa Conferință Internațională, *Shakespeare - Adaptation, Reception, Translation*, Institutul Cultural Român, Londra, Noiembrie, 14-15, 2014. Prezentare în plen: „To Adapt, to Adopt and the Difference an ‘O’ Makes: Shakespearean Appropriations on a Provincial Stage”; Conferința internațională *Shakespeare 450*, Paris, 21-27 aprilie, 2014. Comunicare: „From Global to Local and back to Global: A Study case of Shakespeare’s Romanian after-life”; A III-a CONferință internațională Shakespeare, *Shakespeare’s Cracked Mirrors: Broken Female Bodies and Savage Male Minds*, Institutul Cultural Român, Londra, iunie 6-7, 2013. Comunicare: „The Demon-Woman and the Woman Demonized – Stances of Shakespeare’s *The Tempest*”).